

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99/100 (1932)  
**Heft:** 23

## Vereinsnachrichten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Büchleins von E. Schulz bearbeitet wurde; auch über den Bleiakкумуляtor gibt es ein, ebenfalls schon in zweiter Auflage vorliegendes, analoges Werk von F. E. Kretschmar, das bei R. Oldenbourg (München) erschien. Weiter ist das hier zu besprechende Werk ziemlich einseitig auf die Erfahrungen mit den von Brown, Boveri & Cie. hergestellten Maschinen, Transformatoren und Apparaten aufgebaut. Zur Orientierung über neuere interessante Schadenfälle an Objekten auch anderer Provenienz hätten die Bände der jetzt (1932) im neunten Jahrgang stehenden, von der „Allianz und Stuttgarter Verein Versicherungs A.-G.“ (Berlin, W. 8) herausgegebenen Zeitschrift „Der Maschinenschaden“ dienen können. Für den Gebrauch von technischen Einrichtungen ist neben der Beschreibung der möglichen Störungsfälle auch eine Orientierung über ihre relative Häufigkeit wichtig, um ihrer Entstehung möglichst durch entsprechende knappe und wirksame Instruktion an das bedienende Personal entgegenzuarbeiten und um für die Bestellung von Reservematerial möglichst objektive Anhaltspunkte zu besitzen. Es müsste also eine Störungs-Statistik geboten werden, wofür beispielsweise auch die im „Maschinenschaden“ veröffentlichten Fälle herangezogen werden könnten.

Mit diesen Bemerkungen möchten wir andeuten, wie das Buch für Maschinenbesitzer noch brauchbarer gemacht werden könnte, als es bereits ist. Tatsächlich ist es ja auch schon in der gegenwärtigen Form ein wertvoller Berater der Erzeuger und Grossverbraucher der elektrischen Energie. W. Kummer.

**Handbuch der Landmaschinentechnik** von Dr. G. Kühne. II. Band, 1. Lieferung. Mit 720 Textabb. Berlin 1932, Verlag von Julius Springer. Preis geb. 56 M.

Zunächst werden behandelt die Mähmaschinen, Grasmäher und Getreidemäher mit und ohne Garbenbindevorrichtung. Es folgen die Geräte und Maschinen zur Heubereitung und zum Sammeln von Halmen, zur Kartoffelernte und zur Ernte von Zuckerrüben. Vielen Unterabteilungen sind auch Versuchstabellen beigelegt. Ein reichhaltiges Kapitel bilden ferner die Maschinen zur Körnergewinnung und Saatgutaufbereitung. Darin sind die Dreschmaschinen und deren Hilfsvorrichtungen behandelt, ferner die Sondereinrichtungen zur Gewinnung von Kleesamen, Oel, Hülsenfrüchten und Mais, im Anhang finden sich wiederum Versuchsergebnisse mit Folgerungen. Besondere Erwähnung findet auch die hauptsächlich in Amerika gebräuchliche vereinigte Mäh- und Dreschmaschine, der sog. Mähdrescher, mit Hinweisen auf dessen enorme Arbeitsleistung. Die erste Lieferung des II. Bandes ist wiederum, wie wir dies nach dem Erscheinen des I. Bandes (besprochen in „S.B.Z.“, Bd. 95, S. 296, am 31. Mai 1930) nicht anders erwarten dürfen, in sehr übersichtlicher Form gehalten, begleitet von einer Menge von Textabbildungen, die an Deutlichkeit nichts zu wünschen übrig lassen und in der Art von rein technischen Zeichnungen ausgeführt sind. Wie dem ersten, können wir auch dem zweiten Bande des Handbuches der Landmaschinentechnik im Interesse der gesamten Landwirtschaft grosse Verbreitung wünschen. W. Halter, Ing.

**Technische Kulturdenkmale.** Im Auftrag der Agricola-Gesellschaft beim Deutschen Museum herausgegeben von Conrad Matschoss und Werner Lindner. Mit 252 Abbildungen. München 1932, Verlag von F. Bruckmann A.-G. Preis geb. M. 6,50.

Ziel dieses Buches ist nicht eine eingehende, technisch-historisch präzise Darstellung solcher Denkmale, sondern es will vielmehr eine Art Bildersammlung sein, eine Umschau unter den glücklicherweise noch recht zahlreich vorhandenen Zeugen technischer Vergangenheit, besonders Deutschlands. Der Leser ist erstaunt ob der Fülle des reizvollsten Materials, das hier in ansprechender Form vorgelegt und technisch kommentiert ist; besonders begrüsst man die Unterschriften zu den Abbildungen, die kurz das Wesentliche sagen; flüssig, anregend und allgemein verständlich geschrieben ist der Text der einzelnen Kapitel: Conrad Matschoss über die Kraftmaschinen; H. von und zu Loewenstein über Bergbau und Salinen; O. Petersen und C. Schiffner über Eisen-, bezw. Metallhüttenwesen; W. Lindner über Handwerk und bäuerliche Arbeit; A. Hertwig über Bauwesen. — Es würde zu weit führen, im Rahmen dieses kurzen Hinweises auf Wesen und Wert dieses „technischen Heimatschutzes“ einzugehen, zu dem dieses Buch aufrufen will; für heute geben wir der Hoffnung Ausdruck, das Werk möchte in weitesten Kreisen Aufnahme finden und den Blick öffnen helfen für Dinge, die sicher auch hierzulande heute noch erhalten, morgen vielleicht schon vom Untergang bedroht sind! W. J.

Eingegangene Werke; Besprechung vorbehalten.

**Beiträge zur Nutzbarmachung der Hinterrhein-Wasserkraft.** Von Ing. G. Lorenz, Direktor der Rhät. Werke für Elektrizität. — **Wirtschaft und Siedlung im Rheinwald, ihre Schädigung durch die projektierten Stauseen und Wiederherstellung durch Realersatz.** Erster Teil von Werner Oswald, Ing. agr., II. Teil von Dr. Hans Bernhard, nach Aufnahmen der Schweizer. Vereinigung für Innenkolonisation und industrielle Landwirtschaft. Mit Karten und Abb. Thuisis 1931, Rhät. Werke für Elektrizität. Preis in Schutzhülle 6 Fr.

**Kleine Einfamilienhäuser mit 50 bis 100 m<sup>2</sup> Wohnfläche.** Herausgegeben von H. A. Vetter. Mit 158 Abb. Wien 1932, Verlag von Anton Schroll & Cie. Preis kart. M. 9,50, geb. M. 11,50.

**Die Internat. Werkbund-Siedlung,** Wien 1932. Herausgegeben von Josef Frank. Mit 276 Abb. Wien 1932, Verlag von Anton Schroll & Cie. Preis kart. M. 8,50, geb. M. 10,50.

**Regierungsetat des Kantons Zürich für das Jahr 1932/33,** enthaltend ein Verzeichnis der Behörden und Beamten des Kantons Zürich. Herausgegeben von der Staatskanzlei (abgeschlossen Ende Juli 1932). Zürich 1932, zu beziehen bei der Staatskanzlei. Preis geh. Fr. 2,50.

**Le dessin de machines.** Par A. Ribaux, professeur à l'Ecole des Arts et Métiers (Technicum) de Genève. Avec 112 fig. Genève 1932, Ecole des Arts et Métiers.

**VSM-Normblatt-Verzeichnis, Ausgabe 1932.** 85 Seiten, Format A5. Verlag: VSM-Normalien-Bureau, Lavatersr. 11, Zürich 2. Preis kart. Fr. 1,50.

**Der Stahlhochbau.** Ein Leitfaden für Schule und Praxis von C. Kersten. Vierte neubearbeitete Auflage. Mit 867 Abb. Berlin 1932, Verlag Wilhelm Ernst & Sohn. Preis geh. 18 M., geb. M. 19,50.

**Schweizer Städtebauer bei den Sowjets.** Der neue Weg. Von Hans Schmidt. Der Architekt im Klassenkampf. Von Hannes Meyer. Basel, Genossenschafts-Buchdruckerei. Preis geh. 50 Cts.

**Die mathematische Denkweise.** Von Andreas Speiser. Zürich, Leipzig und Stuttgart, Verlag Rascher & Cie., A.-G. Preis brosch. Fr. 7,50.

**Gesetzmässigkeiten der turbulenten Strömung in glatten Rohren.** Von Dr. Ing. J. Nikuradse. Mit 39 Abb. und 9 Zahlentafeln. Berlin N. W. 7 1932, V. D. I.-Verlag G. m. b. H. Preis brosch. 5 M. (V. D. I.-Mitglieder M. 4,50).

**Tidsskrift for Kjemi og Bergvesen.** Ausgabe zum 175-jährigen Jubiläum des norweg. Bergunterrichts. Oslo, Akersgaten 7.

**Winden und Krane.** Von Dipl. Ing. R. Hänchen. VI. Heft: Fahrbare Drehkrane, Schwimmkrane und Sonderkrane. Mit 123 Textabbildungen. Berlin 1932, Verlag von Jul. Springer. Preis geh. 8 M. [Siehe Besprechung der Hefte I bis V Seite 126 lfd. Bds.]

Für den vorstehenden Text-Teil verantwortlich die REDAKTION: CARL JEGHER, GEORGES ZINDEL, Dianastrasse 5, Zürich.

## MITTEILUNGEN DER VEREINE.

### S. I. A. Sektion Waldstätte, Luzern.

Jahresbericht vom 29. Okt. 1931 bis 27. Okt. 1932.

1. Der Vorstand ist im abgelaufenen Jahr in der Zusammensetzung geblieben, wie er vor drei Jahren gewählt wurde. Die laufenden Geschäfte der Vereinsleitung wurden in mehreren Sitzungen behandelt.

2. **Mitgliederbestand** am 29. Oktober 1931 132; Zunahme durch Uebertritte 3, Neueintritte 9, Abnahme durch Uebertritt 1, gestorben 2, somit Bestand am 27. Oktober 1932 141. Durch Todesfall haben wir verloren die Kollegen: alt Kantonsingenieur W. Pflyffer und alt Kantonsbaumeister H. Müller. Die Mitgliederzahl setzt sich zusammen aus: Architekten 36, Bau-, Maschinen-, Elektro- und Vermessungsingenieure 100, Chemiker und Förster 5, total 141.

3. **Vorträge und sonstige Veranstaltungen:** Ausser der Generalversammlung haben elf Sitzungen und vier sonstige Veranstaltungen stattgefunden.

29. Oktober 1931: Generalversammlung.

12. Nov.: Ing. A. von Steiger, Eidg. Oberbauinspektor, Bern: „Das Hochwasser 1930 in Südfrankreich“.

26. Nov.: Obering. H. Eggenberger, Bern: „Das Eitzelwerk“.

10. Dez.: Prof. Dr. H. Jenny-Dürst, Zürich: „Das Holz als Baustoff“.

14. Januar 1932: Ing. W. Imer, Zürich: „Neun Monate in Russland als Ingenieur“.

16. Januar: Besichtigung der bautechnischen Sammlung und des Wasserbaulaboratoriums der E. T. H. in Zürich.

28. Januar: Kantonsing. Enzmann, Luzern: „Ueber neuzeitlichen Strassenbau“.

11. Februar: Dr. Ing. E. Dübi, Generaldirektor, Gerlafingen: „Wissenschaft, Technik und Kultur“.

25. Februar: Ing. E. Schätti, Oberrieden: „Werdegang eines Flugzeuges“.

31. März: Prof. Dr. M. Roß, Zürich: „Aktuelle Fragen der Materialprüfung“.

21. April: Dir. P. Sturzenegger, Ing., Zürich: „Der Stahlskelettbau in seiner Anwendung auf den Geschäfts- und Wohnhausbau“.

23. April: Besichtigung der Bauarbeiten am Limmatwerk Wettingen, sowie der Hochbrücke und des neuen Postgebäudes in Baden.

4. Mai: Gesellige Zusammenkunft mit Damen in Buonas.

1. Juli: Besichtigung der Luzerner Brauereien A.-G.

11. August: Besprechung des Entwurfes betreffend Bauten aus Beton und Eisenbeton.

15. Sept.: Uebnahme der Delegierten- und Generalversammlung des S. I. A. im Herbst 1934.

24./25. Sept.: Delegierten- und Generalversammlung des S. I. A. in Lausanne, an der zwölf Mitglieder der Sektion Waldstätte teilnahmen. Unsere Sektion wurde mit der Durchführung der Generalversammlung im Herbst 1934 beauftragt.

An den ordentlichen Sitzungen waren durchschnittlich 34 Mitglieder und Gäste anwesend; die vier Exkursionen und sonstigen Veranstaltungen wiesen eine Beteiligung von 17 bis 31 auf. An der Jahresversammlung des „Schweiz. Vereins von Gas- und Wasserfachmännern“ am 10./11. Sept. in Luzern war die Sektion Waldstätte durch den Präsidenten vertreten.

4. Leider gehen auf der städtischen Baudirektion die Arbeiten für die Revision des Baugesetzes nur langsam vorwärts. Einige Vorstudien wurden gemacht, doch liegt noch kein diskussionsreifer Entwurf vor. Die Vorschläge des S. I. A. liegen seit rund  $\frac{5}{4}$  Jahren bei der Baudirektion.

5. Ein Bautechniker, der in den Zeitungen Architekten-Arbeiten bis 50% unter dem S. I. A.-Tarif anbot, konnte ausfindig gemacht werden. Er hat Luzern jetzt verlassen. Der Vorstand ist dankbar, wenn er auf ähnliche Vorkommnisse aufmerksam gemacht wird, damit er sie prüfen und wenn möglich für Abhilfe sorgen kann.

Die Honorarordnung für Architekten-Arbeiten ist an der Delegierten-Versammlung in Lausanne genehmigt worden, ohne wesentliche Änderungen gegenüber den bisherigen Vorschriften.

Luzern, den 28. Oktober 1932. Der Präsident:  
sig. A. Rölli, Ingenieur.

## S. I. A. Zürcher Ingenieur- und Architekten-Verein.

III. Vereinskongress, Mittwoch, den 16. Nov. 1932.

Die Sitzung wird um 20.15 h vom neuen Präsidenten Arch. Hans Naef mit der Begrüssung der zahlreich erschienenen Anwesenden, vorab des Referenten des Abends, Reg.-Baumeister Benno Schachner aus München eröffnet. Nach Mitteilung der Zusammensetzung des engeren Vorstandes, die wie folgt lautet: Präsident: H. Naef, Architekt, Vizepräsident: F. Fritzsche, Ingenieur, Quästor: C. Jegher, Ingenieur, Aktuar: A. Gradmann, Architekt, und nachdem die allgemeine Umfrage nicht benützt wird, erteilt der Präsident Arch. Schachner das Wort zu seinem Vortrage:

„Gesichtspunkte für das Entwerfen von Krankenhausanlagen“.

Der Vortragende entwickelt eine Methodik des Entwerfens von Krankenhausbauten für den Architekten mit den Hinweisen, nach welchen Hauptgesichtspunkten die grosse Menge von Einzelösungen der Literatur und von Einzeltorderungen der Bauprogramme bewältigt und zu einem zweckmässigen und harmonischen Ganzen gefügt werden können. Künstlerische Gesichtspunkte fallen dabei ausser Betracht. Um die wesentlichen Elemente und Beziehungen klar und anschaulich zu isolieren, baute er den Vortrag aus einer Folge von schematischen Skizzen auf.

Im *ersten Teil* skizzierte er die Elemente des Krankenhauses unter Betonung der Gesichtspunkte, die für die Einordnung in die Gesamtheit der Anlage von Bedeutung sind:

1. Die Bettenabteilung mit ihrer Unterteilung in selbständige geschlossene Pflegeeinheiten, die Krankenstationen. Diese umfassen die Krankenzimmer mit zusammen 20 bis 30 Betten und die zugehörigen Nebenräume. Die Krankenzimmer sollen am besten eine Südlage erhalten, für sonnenempfindliche Kranke sind auch nach Norden gelegene Zimmer vorzusehen. Allfällige Balkone sollen höchstens 1,3 m ausladen und mit einer möglichst leichten Platte konstruiert sein. Einseitig belüftete und belichtete Krankenzimmer haben Raumtiefen von 4,5 m bei zwei Betten („Engsäle“) bis höchstens 6 m bei drei Betten. Eine besondere Anordnung bei Engsälen besteht darin, dass die Betten senkrecht zur Fensterwand stehen, wodurch der Kranke geradeaus ins Freie sieht und hinter den Betten ein für die Pflege günstiger Gang entsteht. An Hand verschiedener aus genau gleichen Elementen entwickelter Versuchsentwürfe wurden

verschiedene Ausgestaltungen von Krankenstationen hinsichtlich Baukosten, Betriebswegen und Wärmeverlusten verglichen. Die Gebäudekosten sinken mit zunehmender Stationsgrösse, die Wegleistungen des Personals sind als Summe aller Einzelwege in Betracht zu ziehen, bezügl. der Wärmeverluste gebührt den einfachen Baukörpern der Vorzug vor den gezahnten und getrepten.

2. Die ärztlichen Behandlungsabteilungen: Operation, physikal. Therapie, Röntgenabteilung, Ambulatorium, Hörsäle in Zusammenhang mit Behandlungsabteilungen. Wie bei den Krankenstationen handelt es sich hier auch um geschlossene Abteilungen, die vom allgemeinen Durchgangsverkehr frei zu halten sind. Die Operationsäle sollen nach Norden liegen, wodurch die für die Arbeit des Chirurgen ungünstige Strahlung vermieden wird, ferner staubfrei, ruhig, in guter Verbindung mit den zugehörigen Räumen und unbehelligt von den Wirtschaftsräumen.

3. Die Wirtschaftsabteilung: Zentralküche, bei deren Anordnung (im Sockelgeschoss, im obersten Geschoss oder in eigenem Gebäude) auf möglichst kurze Speisentransportwege zu achten ist, Wäscherei (möglichst abseits gelegen, senkrechte und waagrechte Betriebsanordnungen), Heizung. Auch die pathologische Abteilung ist möglichst abseits anzuordnen.

Im *zweiten Teil* entwickelte der Vortragende verschiedene Möglichkeiten der Gesamtanordnung aus den allgemeinen Verkehrs- und Betriebsvorgängen. Er zeigte an Hand graphischer Begriffsschematen übersichtsmässig die Beziehungslage der verschiedenen Abteilungen zu einander. Darauf wurde der Anstaltsverkehr für sich betrachtet: die äusseren Zugänge, der Eingang für Ambulante, für Schwerkranke, die Wirtschaftsvorfahrt. Dann die Verkehrswege für den inneren Betrieb; der Wirtschaftsverkehr einerseits und der Kranken- und Behandlungsverkehr andererseits sollen mit Vorteil getrennt werden. Aus diesen und ähnlichen Bedingungen wurden grundsätzlich Anlageformen von Krankenhäusern entwickelt, deren Mannigfaltigkeit nach zwei Grundschemas geordnet wurden:

a. *Waagrechte Aneinanderreihung* der Bettenabteilungen einerseits und der andern Abteilungen andererseits; dies führt bei einer grösseren Anzahl von Krankenstationen in der selben Geschosshöhe und bei Festhalten an reiner Südlage für alle Krankenzimmer zum *Pavillonsystem* (auch Stern- und Hofanlagen).

b. *Senkrechte Schichtung* für hochhausartige Anlage, deren Vorteile u. a. sind: gedrängte Zusammenfassung, kürzere Wege, grössere zusammenhängende Freiflächen zwischen den Häusern, bezw. geringerer Grundstücksbedarf (auch Kombinationen der beiden Typen).

Im *dritten Teil* wurden einige konkrete Beispiele gebracht. Der Vortragende besprach am Vergleich seines Wettbewerbentwurfes für die neue Universitätsklinik in Zagreb mit dem Projekt von B. Stein und R. Zorn Möglichkeiten der Verkehrsgestaltung unter besonderen Verkehrsverhältnissen, sowie den Gegensatz einer freieren, elastischen Anordnung und einer strengen Regelmässigkeit der Gestaltung. Hierbei wurde auf Umstände hingewiesen, bei denen eine Hochhausanlage weniger vorteilhaft ist. Andererseits wurde am Beispiel der dermatologischen Klinik in München auf Vorzüge der Hochhausanordnung, besonders bei beschränktem Bauplatz aufmerksam gemacht.

Der Vortragende schloss mit der Bemerkung, man könne nicht sagen, diese und jene Anlageform sei die beste, sondern, dass er mit der Zahl seiner Beispiele nur einen Schatz von Möglichkeiten andeuten wollte, aus dessen überlegener Beherrschung heraus man im einzelnen Fall eine Art bester Lösung gewinnen könne, oder auf noch ganz andere, neue Gestaltungen komme. Das sei die Qualität und die Lust des Schöpferischen, das am Krankenhaus ein dankbares Objekt finde. (Erweitertes Autoreferat).

Der Vortrag, der weniger neue Gesichtspunkte brachte, als eine ausnehmend klare und übersichtliche Ordnung des grossen Fragenkomplexes, wurde mit grossem Beifall aufgenommen. Der Präsident dankt dem Vortragenden für seine wertvollen Ausführungen und schliesst, da die Diskussion nicht verlangt wird, um 22.30 h die Sitzung. Der Aktuar: A. G.

## SITZUNGS- UND VORTRAGS-KALENDER.

Zur Aufnahme in diese Aufstellung müssen die Vorträge (sowie auch nachträgliche Änderungen) bis spätestens jeweils Mittwoch 12 Uhr der Redaktion mitgeteilt sein.

3. Dez. (Samstag): 11.10 h im Auditorium III der E. T. H. Zürich. Einführungsvorlesung von Prof. E. Thomann: „Die Strasse in ihrer Beziehung zum Menschen“.

10. Dez. (Samstag): Techn. Verein Winterthur. 19.30 h im Bahnhofsäle: Generalversammlung mit Nachtessen.

16. Dez. (Mittwoch): B. I. A. Basel. 20.15 h im Restaurant zum Braunen Mutz am Barfüsserplatz, I. Stock. Lichtbildervortrag von Dr. E. Martz, Delegierter des V. R. der Portlandzementfabrik Laufen: „Zementfabrikation und moderne Einrichtungen in Zementfabriken“.